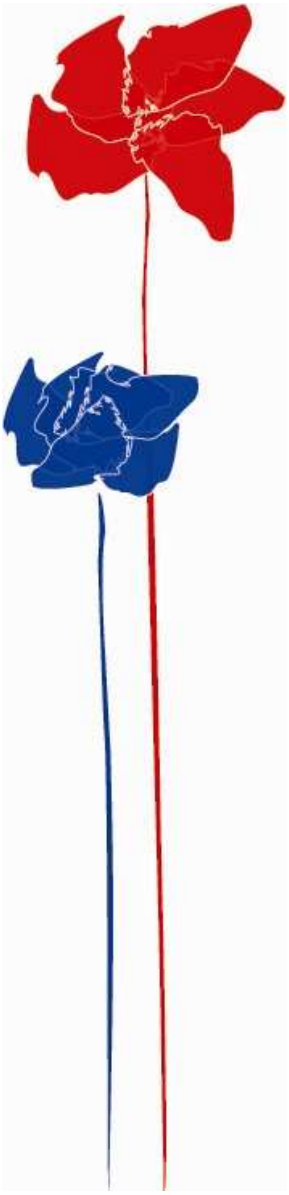
Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

AMBASSADE DE FRANCE AU VIETNAM



LIVRET D'ACCUEIL

HANOI

Ambassade de France au Vietnam
57 Tran Hung Dao, Hanoi, Vietnam
Tel: 3944 57 00 – Télécopie: 3944 57 17
ambafrance.hanoi@diplomatie.gouv.fr
www.ambafrance-vn.org

LE MESSAGE DE l'AMBASSADEUR

Madame, Monsieur,

Je vous souhaite la bienvenue au Vietnam.

Vous venez d'arriver dans ce pays où vous envisagez de vous installer et vous recherchez des informations concernant les premières formalités à entreprendre, ainsi que des réponses aux questions pratiques que vous vous posez : ce livret d'accueil vous est destiné et nous espérons qu'il répondra à vos attentes. Vous le constaterez rapidement, s'installer à Hanoi ne pose pas de difficulté majeure, mais il est important d'être correctement informé des démarches administratives, parfois plus complexes qu'ailleurs, des précautions sanitaires à suivre et les principales consignes de sécurité à observer. Tenir compte de ces indications vous permettra de commencer votre séjour dans les meilleures conditions.

Nous vous conseillons de prendre rapidement contact avec la section consulaire de l'ambassade et de vous y inscrire, afin d'être tenu informé de tout nouveau développement concernant la communauté française. La messagerie électronique étant désormais un outil précieux et fiable de communication, je vous recommande de communiquer, dès que possible, votre adresse courriel au consulat, qui vous inscrira sur ses listes de diffusion. Consultez par ailleurs régulièrement le site internet de l'ambassade (www.ambafrance-vn.org), que nous nous efforçons de mettre systématiquement à jour, et qui constitue une mine de renseignements sur tous les aspects de la vie pratique d'un expatrié français au Vietnam.

Nous avons la chance de disposer à Hanoi d'une communauté française jeune, dynamique et solidaire. N'hésitez pas à vous rapprocher des différentes associations françaises ou francophones qui seront heureuses de vous accueillir et de vous faire connaître cette belle ville : le Cercle des francophones de Hanoi et l'Amicale des Français de Hanoi notamment. Par ailleurs, sachez que l'ambassade de France est à votre service pour tout renseignement ou toute assistance dont vous pourriez avoir besoin, notamment pour ce qui concerne vos démarches d'installation et les questions de sécurité.

J'attache une importance toute particulière à ce que tout compatriote s'installant à Hanoi se sente accueilli et entouré. Vous pouvez à tout moment me faire part, ainsi qu'à mes collaborateurs, de vos difficultés ou au contraire de vos expériences heureuses, afin que nous puissions améliorer encore à l'avenir cet accueil. Je vous remercie par l'avance de vos observations sur ce livret, nous tiendrons compte de ces remarques et permettront son actualisation.

Je vous souhaite un très bon séjour au Vietnam.

Jean-François Girault

Sommaire

Arrivée et départ
Formalités consulaires
Santé
Education
Installation
Transports / Véhicules
Sécurité à Hanoi
Argent
Communications
Loisirs
Annexes :
Fiche d'inscription consulaire
Détail des services des hôpitaux

L'ambassade remercie les associations qui ont contribué à la réalisation de ce livret : AFCA, Cercle des Francophones de Hanoi, Amicale des Français de Hanoi, Coup de Pouce Vietnam

BIENVENUE A HANOI

Vous trouverez dans les pages qui suivent des renseignements pratiques destinés à faciliter votre arrivée, ainsi que celle de votre famille. Les services de l'Ambassade se tiennent à votre disposition pour vous orienter et vous accompagner dans les démarches nécessaires à votre bonne installation.

❖ Arrivée et départ

La **taxe d'aéroport** pour tous les vols au départ du Vietnam est comprise dans le prix du billet.

Pour **rejoindre le centre de Hanoi** à partir de l'aéroport, préférez les « Noi Bai Taxi » ou les « Airport Taxi », qui facturent le trajet de 250 000 vnd à 300 000 vnd (soit environ 8 à 10 euros), car vous serez certainement sollicités dès votre arrivée par des particuliers peu scrupuleux aux tarifs plus élevés.

FORMALITES CONSULAIRES

Présentez-vous le plus rapidement possible au consulat de l'Ambassade pour vous y faire inscrire sur le **registre des Français établis hors de France**. Cette inscription, gratuite, est facultative mais néanmoins fortement recommandée y compris pour un séjour de quelques mois. Elle vous permet d'améliorer votre accès aux services administratifs du poste consulaire et d'en recevoir des informations. Elle vous permet, entre autres, de bénéficier d'un tarif préférentiel pour toutes les formalités payantes, de vous trouver plus rapidement sous la protection du consulat en cas de crise, ou encore de pouvoir acheter en détaxe en France. Vous trouverez un exemplaire du **formulaire d'inscription en annexe de ce livret**, il est à apporter complété à la section consulaire de l'Ambassade, avec 2 photos d'identité, les photocopies de vos pièces d'identité et un justificatif de domicile ou de résidence.

L'Ambassade informe régulièrement la communauté française par courriel : n'oubliez pas de donner rapidement une ou plusieurs adresses électroniques au Consulat.

Ambassade de France au Vietnam et service consulaire
57 Tran Hung Dao, Hoan Kiem, Hanoi, Vietnam
Tel : (04) 39 44 57 50

De France : Section consulaire, Ambassade de France au Vietnam (Hanoi)
C/O Service de la valise diplomatique
13, rue Louveau
92438 Chatillon Cedex

Tél. de France : (00 84 4) 39 44 57 00
Le service consulaire est ouvert au public du lundi au vendredi, de 8h30 à 11h30.
Consultez régulièrement le site de l'Ambassade : **www.ambafrance-vn.org**

Les informations sur les formalités de séjour sont disponibles sur le site Internet de l'Ambassade de France à Hanoi dans la rubrique consulat, « vivre au Vietnam », « Formalités locales d'installation ». Vous trouverez également toutes les informations utiles concernant les formalités d'installation à l'étranger, les démarches consulaires et les différents actes d'état civil aux adresses indiquées sur la page « Les services », « Consulat », « Etat civil ».

❖ Prolongation et modification du visa

On peut rappeler qu'**en principe un visa touristique n'est pas prorogeable sur place**. L'étranger dont le visa aurait expiré depuis plus de 3 jours s'exposerait à de graves ennuis à sa sortie du Vietnam. En pratique, de nombreuses **agences de voyage sont capables de les prolonger en cinq jours environs**.

La **prolongation du visa des autres types de visa** suit une procédure différente selon les situations. Pour les personnes travaillant au Vietnam, la prolongation du visa nécessite une demande écrite de l'employeur, qui sera adressée non pas au Ministère des affaires étrangères, mais au service de l'immigration du Ministère de la Sécurité publique.

- ✓ **Bureau pour la prolongation des visas :**
  40, Hang Bai (Bureau de l'immigration)

❖ Prolongation de passeport

Que vous ayez un passeport ordinaire ou un passeport officiel, il est **important de prendre connaissance de la fin de validité de celui-ci**, ainsi que celle du visa de séjour qui y est apposé.

Les délais de renouvellement de passeport ordinaire sont de l'ordre de trois semaines puisqu'ils sont confectionnés en France.

Il est important également de prévoir les délais d'établissement des visas de séjour au Vietnam, de l'ordre d'une semaine.

Afin de ne pas gâcher vos départs en mission ou en congé, il est donc judicieux de noter les dates de validité de vos passeport (6 mois de validité exigé pour tout déplacement dans la zone) et visas, ainsi que celles de tous les membres de votre famille puisque ces dates ne sont pas forcément alignées sur les vôtres.

❖ Considérations générales sur les relations avec l'administration vietnamienne

Il n'est pas inutile de rappeler que le fonctionnement de l'administration vietnamienne est d'un point de vue occidental peu transparent, toujours compliqué, et sujet à certaines lenteurs. Ces paramètres sont à prendre en compte dans le règlement de vos formalités sur place, et il vous sera très utile de faire appel à des intermédiaires de confiance. La plupart des entreprises et des organismes publics présents au Vietnam ont leur propre équipe de démarcheurs, et il vous faudra certainement savoir vous armer de patience pendant votre séjour.

Les services du consulat peuvent vous apporter une aide en cas de difficultés dans le règlement de vos formalités. Voici une liste, communiquée à titre informatif, d'adresses où vous pourrez faire traduire en Vietnamien différents documents à usage personnel ou officiel :

- ✓ **Bureaux notariaux** (habilités à délivrer des traductions légalisées destinées aux autorités vietnamiennes)
  - HATRACO, 55b Hai Ba Trung, Hoàn Kiem, Hanoi, Tél. (04) 39 42 25 30, Fax: 39 42 74 72
  - INTRACO, 48A Tran Hung Dao, Hoàn Kiem, Hanoi, Tél. (04) 39 36 11 63, intraco@hn.vnn.vn
  - THANH CONG, 303 Xa Dan, Dong Da, Hanoi, Tél: (04) 22 42 47 06
  - S&S, 446 De La Thanh, Dong da, Hanoi, Tel: (04) 35 12 35 74

- ✓ **Services compétents pour la légalisation de documents traduits**
  - District de Dong Da, ville de Hanoi, 301 Ton Duc Thang, Tél : (04) 35 11 45 56
  - District de Ba Dinh, ville de Hanoi, 25 Lieu Giai, Tél : (04) 37 62 40 65
  - District de Hoan Kiem, ville de Hanoi, 9 Hang Luoc, Tél : (04) 38 28 95 34
  - District de Gia Lam, ville de Hanoi, 10 Ngo Xuan Quang, Chef-lieu trau Quy, Tél : (04) 38 27 62 27

SANTE

❖ Vaccinations avant le départ

Pensez à consulter votre médecin traitant pour avoir des conseils de santé spécifiques, et à faire vos vaccinations suffisamment à l'avance pour les éventuels rappels lorsque plusieurs injections sont nécessaires.

- ✓ **Chez l'adulte** :
  - Vaccinations habituelles, comprises dans le calendrier vaccinal français : en particulier mise à jour pour : Diphtérie Tétanos Polio, Hépatite B, éventuellement coqueluche et rougeole
  - Vaccinations recommandées : Hépatite A, Typhoïde, Rage, encéphalite japonaise pour les séjours prolongés en zone rurale, grippe

- ✓ **Chez l'enfant** :
  - Vaccinations habituelles du calendrier vaccinal en vigueur : DTCP, BCG, rougeole, oreillons, rubéole, hépatite B, Haemophilus type b
  - Vaccinations recommandées : Hépatite A, Typhoïde, Rage, Encéphalite japonaise pour les séjours prolongés en zone rurale

Numéro d'urgence : 115 (SAMU). Il y a très peu d'ambulances à Hanoi. En cas de besoin, il est possible de se procurer des services de transports médicalisés auprès de l'hôpital français de Hanoi, des cliniques SOS International et Hanoi Family Medical Practice.

Autres numéros d'urgence utiles :

- ✓ ***Police*** 113
- ✓ ***Pompiers*** 114

❖ Médecins francophones :

✓ Liste de notoriété de l'ambassade établie avec le médecin conseil de l'ambassade de France :

Dr **Nathalie LEGRAS**, médecin généraliste Médecin conseil de l'ambassade de France	**SOS International** 1 Dang Thai Mai, 51 Xuan Dieu, Tay Ho, Hanoi Tel : 04 39 34 06 66
Dr **Isabelle DER HAGOPIAN**, médecin généraliste	**Hôpital français de Hanoi** 1 Phuong Mai, Dong Da, Hanoi Tél. 04 35 77 11 00
Dr **THU**, médecin généraliste	
Dr **Sonia SCHNEYER**, médecin généraliste (départ prévu à l'été 2011)	
Dr **Philippe COLLIN**, médecin pédiatre	
Dr, **Stefan SCHNEYER** médecin Gynécologue (départ prévu à l'été 2011)	

❖ Feuilles de maladies

Les feuilles de maladies pour soins dispensés à l'étranger devraient vous être remises avant votre départ pour Hanoi par le centre de sécurité sociale dont vous dépendez. Il est cependant aisé de s'en procurer sur place auprès des établissements de soins ou de les télécharger sur internet. Pensez surtout à les demander après toute prestation médicale.

❖ Hôpitaux et pharmacies

Tous les hôpitaux listés ci-dessous sont des structures privées. En ce qui concerne l'achat de médicaments, les contrefaçons sont nombreuses en Asie et votre interlocuteur dans une pharmacie est parfois plus un simple vendeur qu'un spécialiste du médicament, ce qui relativise la valeur des conseils que l'on pourra vous fournir. Pensez à vérifier les dates de péremption et le conditionnement. Les comprimés peuvent être vendus à l'unité. Dans tous les cas, évitez les pharmacies non climatisées ou les médicaments subissent des températures néfastes.

Hôpitaux	Pharmacies
✓ **Hôpital français de Hanoi** 1 rue Phuong Mai Tél : (84 4) 35 77 11 00 **Urgences 24/24: (84 4) 35 74 11 11** ✓ **SOS international** 1, Dang Thai Mai, 51 Xuan Dieu, Tay Ho Tél : (84 4) 39 34 06 66 **Urgences: (84 4) 39 34 05 55** ✓ **Clinique Hanoi Family Practice** A1 Van phuc Diplomatic Compound suite 109-112, 298 rue Kim Ma Tél : (84 4) 38 43 07 48 **Urgences: (84 4) 38 43 07 48**	✓ **Mme Nguyen Loan** – FRANCOPHONE - 3 Trang Thi Tél : (84 4) 38 26 86 44 **Urgences :** (84 4) **09 03 40 19 19** Francophone ✓ **Les trois structures hospitalières** (hôpital français de Hanoi, SOS international, clinique Hanoi Family practice) disposent chacune d'une pharmacie.

❖ Assurances santé

Il est **indispensable** avant le départ de souscrire un contrat d'assurance prévoyant le remboursement des frais médicaux engagés à l'étranger (les cliniques privées coûtant souvent cher) et les frais d'un éventuel rapatriement sanitaire. Il est impératif d'avoir sur soi le numéro d'urgence international de la compagnie d'assurance, ainsi que le numéro de la police contractée. Lisez attentivement votre contrat pour éviter toute surprise imprévue. Le montant de l'avance des soins peut être élevé

❖ VIH

Le tourisme et l'expatriation en Asie du Sud Est sont des situations à risque d'exposition au virus de l'immunodéficience humaine (VIH). Si les malades infectés au Vietnam appartiennent encore majoritairement à des populations à risque (toxicomanes, prostitué(e)s), la contamination gagne les milieux non à risque en raison

de mauvaise protection notamment. On estime que 0.5% de la population est atteinte du SIDA, et qu'il y a environ 15 000 le nombre de nouveaux cas annuels.

EDUCATION

❖ Le Lycée Français *Alexandre Yersin* de Hanoi

Le Lycée Français Alexandre Yersin (LFAY) est un établissement en gestion directe de l'Agence pour l'Enseignement Français à l'Etranger (AEFE) depuis le 01/01/2009. Il scolarise les enfants de la maternelle (3 ans) au Baccalauréat et suit les programmes scolaires français. Les langues étrangères enseignées sont l'anglais, l'allemand, l'espagnol, le vietnamien et le mandarin. Le LFAY compte pour l'année 2010/2011 environ 700 élèves, de la maternelle à la terminale. Il y existe des classes bilingues anglais/français, en maternelle et en CP.

Vous trouverez sur le site du Lycée Français toutes les informations nécessaires sur les modalités d'inscription et les frais de scolarité (qui varient entre 2000 et 5000 Euros par an selon l'âge et la nationalité). **Les ressortissants français peuvent s'inscrire à tout moment.**

Site web: http://www.lfay.com.vn

Adresse en France : HANOI AMBASSADE Secrétariat - Lycée Français Alexandre Yersin de Hanoi 13 rue Louveau 92438 Chatillon Cedex	**Adresse au Vietnam :** Lycée Français Alexandre Yersin de Hanoi (Truong Phap Quoc Te) 12 phô Nui Truc, Ba Dinh, Hanoi (VIETNAM) Tél: (84 4) 38 43 67 79 et 38 46 28 27 Fax: (84 4) 38 23 20 23 secretariat@lfay.com.vn

❖ Autres établissements internationaux

✓ United Nations International School of Hanoi (UNIS)

Cette école internationale anglophone a été créée en 1988 par un accord entre le PNUD et le gouvernement vietnamien. Gérée par un conseil d'administration privé, l'école, située ans une zone résidentielle proche du lac de l'Ouest, compte environs 900 étudiants et accueille des élèves de la maternelle au baccalauréat. Elle prépare au baccalauréat international ainsi qu'à un diplôme supérieur de UNIS. Transport scolaire assuré par UNIS. Les frais varient de 10.000 USD à 19.000 USD.

✓ **Adresse postale** : United Nations International School of Hanoi
GPO Box 313, Hanoi, Vietnam

Adresse: Phu Thuong Ward
Lac Long Quan,
Tay Ho District, Hanoi, Vietnam
Tél : (84 4) 3758 15 51 Fax : (84 4) 3758 15 42
communications@unishanoi.org
www.unishanoi.org

✓ Ecole Internationale de Hanoi (*Hanoi International School*)

L'Ecole Internationale de Hanoi accepte les enfants de l'âge de 4 ans (kindergarten) à 18 ans (baccalauréat). L'enseignement est donné en anglais. L'HIS prépare les élèves au Baccalauréat international et au diplôme d'études supérieures de l'HIS (*Hanoi International School High School diploma)*, ainsi que *l'International General Certificate in Education* (IGSCE) ; les frais varient de 4.000 à 9.000 USD selon les niveaux.

Adresse : 48, Lieu Giai, Ba Dinh, Hanoi, Vietnam
Tél : (84 4) 3832 73 79 Fax : (84 4) 3832 75 35
principal@hisvietnam.com
www.hisvietnam.com

✓ Ecole associative "le club azur" (Nha Trang – province de Khanh Hoa)

Association de droit privée française ayant obtenu l'autorisation de dispenser des cours en français par le CNED, de la maternelle au CE1 (environ 20 élèves actuellement, classes multiniveaux).

Adresse : Tran Phu 86 A villa 36 – Nha Trang
Tél : (84) (0)3 90 64 07 974

- **Écoles maternelles**

Les écoles précédemment citées possèdent des écoles maternelles. Voici néanmoins quelques adresses d'écoles maternelles anglophones.

- ✓ **System's Little House International Kindergarten**
  5 Tay Ho
  Tay Ho, Hanoi
  Tél: (04) 3823 8997
  Fax: (04) 3829 0480
  vi-ur@hn.vnn.vn
  www.systemslittlehouse.org

- ✓ **Rainbow school**
  223 Au Co
  Tay Ho, Hanoi
  Tél: (04) 3718 1390
  Fax: (04) 3718 1392
  Rainbow-school@hn.vnn.vn
  www.rainbowpreschool.edu.vn

- ✓ **Hanoï International Kindergarten**
  Alley 52, 28 To Ngoc Van
  Tay Ho, Hanoi
  Tél : (84 4) 3719 12 48
  contact@hik.edu.vn
  www.kik.edu.vn

- ✓ **Kinderworld International Kindergarten & Prep School**
  49 Hai Ba Trung, 3rd floor
  Hoan Kiem, Hanoi
  Tél:: (04) 3934 7243
  Fax: (04) 3934 7244
  enquiry-ht@kinderworldvietnam.com
  www.kinderworldvietnam.com

- ✓ **Morning star international kindergarten**
  98 To Ngoc Van
  Tay Ho, Hanoi
  T: (04) 3719 5115
  F: (04) 3719 5116
  morningstar_tayho@fpt.vn
  www.morningstarkindergarten.com.vn

INSTALLATION

❖ Déménagement

Certains transporteurs spécialisés assurent une prestation complète de déménagement de votre adresse française à votre nouvelle adresse au Vietnam, dédouanement compris, en relation avec des transitaires implantés localement (se renseigner auprès des nombreuses sociétés de déménagement internationaux, et vérifier que les correspondants sur place de votre transporteur sont reconnus au Vietnam). Ci-dessous, voici une liste de transitaires présents à Hanoi, donnée uniquement à titre indicatif.

- ✓ **SDV Vietnam Co Ltd**
  269, Kim Ma Street, 4ème étage
  District de Ba Dinh, Hanoi, Vietnam
  Tél. (84 4) 3726 02 28
  sdvhan@sdv.com
  sdvvietnam.com

- ✓ **JVK Indochina Movers (Vietnam) Ltd.**
  6 To Ngoc Van Street
  Tay Ho District
  Hanoi, Vietnam
  Tel: (84 4) 38 26 03 34
  Fax: (84 4)-3715-0650
  hanoi.vietnam@jvkasia.com

- ✓ **Prime Relocations Viet**
  No.3 Le Duc Tho Street, Me Tri Ward
  Tu Liem District, Hanoi, Vietnam
  Tel: (84 4) 22 41 61 01
  Fax: (84 4) 37 85 58 59
  info@primerelovietnam.com

- ✓ **Santa Fe JSC**
  Vietnam Trade Union center,
  14 Tran Binh Trong,
  Hoan Kiem District
  Tél : (84 4) 39 41 08 05
  Fax: (84 4) 39 41 08 07

- ✓ **Royal international movers Ltd**
  11-06, ICC Building, 71 Nguyen Chi Thanh str, Ba Dinh District, Hanoi Vietnam
  Tel: (84 4) 39 42 59 99
  Fax: (84 4) 29 42 60 00
  info@rim-vietnam.com

- ✓ **Asian Tigers Transpo-international LTD**
  Inland Custom Depot (ICD)
  Pham Hung Road, My Dinh
  Tu Liem District, Hanoi Vietnam
  Tél: (84-4) 37 68 58 82
  Fax: (84-4) 37 68 58 84
  pascal.jore@asiantigers-vietnam.com

- ✓ **Crown Relocations**
  3rd Floor, 75 Trang Thi Street,
  Hoan Kiem District, Hanoi, Vietnam
  Tel : (84 4) 39 36 67 41
  Fax: (84 4) 39 36 67 40
  hnguyen@crownrelo.com
  www.crownrelo.com

www.santaferelo.com

Prévoyez de faire partir votre déménagement de France entre 3 et 5 semaines avant votre arrivée pour tenir compte du délai d'acheminement. Compter un mois de délai de dédouanement après votre arrivée, les délais seront plus longs si vous faites venir une automobile ou un vélomoteur dans votre déménagement (la procédure d'obtention des plaques d'immatriculation peut être longue, surtout s'il s'agit d'un véhicule d'occasion). **L'importation de véhicule de plus de cinq ans est interdite** (loi de 2006 appliquée en 2008).

Les **procédures de dédouanement** ne peuvent commencer qu'après votre arrivée sur place. Dans tous les cas de figure, il peut être utile de faire appel aux services d'intermédiaires vietnamiens employés par l'institution publique ou privée à laquelle vous êtes rattachés. Il vous faudra impérativement un inventaire assez précis du contenu de votre déménagement.

Votre passeport sera requis pour réaliser ces démarches, vous n'en disposerez donc pas pendant un certain temps et il est conseillé d'effectuer d'abord d'autres formalités nécessitant le passeport, dont l'ouverture d'un compte bancaire.

❖ Logement

Il existe des résidences hôtelières où il est possible de se loger temporairement ou de façon plus permanente :

- ✓ **Daewoo**
  366, Kim Ma, Ba Dinh District
  Tél : (84 4) 3831 50 00
  Reservation@daewoohotel.com.vn
  www.hanoi-daewoohotel.com
- ✓ **Golden Lodge**
  2A, rue Tay Ho
  Tél : (84 4) 3718 01 00
  Glr@fpt.vn
  www.goldenlodge.com.vn
- ✓ **Sofitel Plaza**
  1, Thanh Nien Road
  Ba Dinh District
  Tél : (84 4) 3823 88 88
  H3553-RE@sofitel.com
  www.sofitel.com
- ✓ **Hanoi Tower Somerset**
  49, Hai Ba Trung,
  Tél : (84 4) 3934 23 42
  enquiry.hanoi@the-ascott.com
  www.somerset.com
- ✓ **May Fair**
  34 B Tran Phu,
  Ba Dinh District
  Tél : (84 4) 3733 00 30
  mayfair@hn.vnn.vn
  www.mayfair-hanoi.com
- ✓ **Fraser Suites**
  51, Xuan Dieu, Tay Ho District
  Tél : (84 4) 37198877
  ou (84 4) 09133572 72
  sales.hanoi@frasershospitality.com
  www.hanoi.frasershospitality.com
- ✓ **Sedona**
  96 To Ngoc Van Street
  Tay Ho District
  Tél: (84 4) 3718 0888
  sedona@kepland.com.sg
  www.sedonahotels.com.sg

Il est encore relativement facile de trouver un logement à Hanoi. Les contacts avec la communauté française établie sont encore le meilleur moyen de trouver un intermédiaire à même de vous trouver le logement dont vous avez besoin. Il n'y a pas d'agence immobilière idéale, et vous avez tout intérêt à faire jouer la concurrence. Voici une liste d'agences donnée à titre **purement indicatif**.

- ✓ **Homespec**
  166 Xuan Dien Street, Tay Ho district
  Mrs Thuy : 09 03 26 26 25
  M. Vinh : 09 89 09 86 74
  homespec@fpt.vn
- ✓ **Mme Lan**
  Tél. 09 13 01 49 52
  (bonne adresse pour les recherches d'appartements bon marché)
- ✓ **Tai Tam Compagny LTD**
  39A Ngo Quyen Street, Hoan Kiem District,
  Tel: (84-4) 2220 5888
  Edna Lopez Dalsgaard : (84-4) 3826 30 30
  www.taitam.com.vn
- ✓ **Image Group**
  17 To Ngoc Van
  Tay Ho district,
  M. Thanh : 09 03 22 75 43 (bon anglophone)
  M. Anh : 09 03 48 91 92 (bon francophone)
  www.imagegroupvn.com

- ✓ **Mr. Hoang Nguyen**
  Tél : 01 22 73 85 508 ou 09 53 31 72 32
  (Bon anglophone. Bonne compréhension des « attentes et standards européens »)

- ✓ **Fair Estate**
  6 to ngoc van, Tay Ho
  Tel : (84 4) 37 18 63 32
  Fax : (84 4) 37 18 63 31
  rental@fair-realestate.com
  www.fair-realestate.com

- ✓ **Crown Relocations**
  3rd Floor, 75 Trang Thi Street, Hoan Kiem
  Tel : (84 4) 3936-6741
  Fax: (84 4) 3936-6740
  hnguyen@crownrelo.com
  www.crownrelo.com

- ✓ **Vietnam Land**
  M. Adrien Bouriaud
  Tel : (84 4) 904 918 701
  Adrien.bouriaud@vietnamland.com

Hanoi ne connaît pas encore de problèmes majeurs de sécurité, bien que la petite délinquance y soit en hausse constante. Il est néanmoins recommandé de souscrire à une assurance habitation pour votre logement.

Le **quartier de Tay Ho**, situé sur les bords du lac Hô Tây (lac de l'Ouest) est un des plus résidentiels. C'est le lieu de résidence d'un grand nombre d'expatriés. La location d'une villa dans ce quartier coûte de 1500 à plus de 4000 USD par mois, et peut donner lieu au versement d'avances substantielles (jusqu'à une année de loyer). De nouveaux quartiers résidentiels se développent dont les lotissements « Ciputra », près de l'école internationale UNIS.

Lors de votre recherche de logement, certains **critères de choix** semblent incontournables : Hanoi est une ville très bruyante, le calme est un critère essentiel. Vérifiez que votre futur logement ne se situe pas à proximité d'un haut-parleur de « la Voix du Vietnam », ou d'un chantier, les travaux se poursuivant souvent la nuit (attention aux terrains vacants à proximité de votre maison, toujours susceptibles d'être construits). Les maisons sont équipées de climatisation, souvent réversible, équipement incontournable, car l'hiver est frais, et l'été très chaud. L'humidité est une des caractéristiques du climat hanoïen tout au long de l'année. Même si la climatisation permet d'assécher l'air ambiant, l'achat d'un déshumidificateur peut s'avérer moins onéreux (possibilité d'achat d'occasion : NGOC MINH, 139 /12 Nguyen Thai Hoc, Hanoi - tél. 38 43 24 84). Les maisons sont généralement équipées (climatisation, réfrigérateur, télévision, machine à laver), mais tout équipement supplémentaire doit être négocié avant la signature du contrat.

Les charges sont élevées (la climatisation d'une villa peut coûter jusqu'à 500 euros d'électricité par mois). Elles sont généralement à payer directement aux porteurs des factures. Comme partout, le **contrat de location** doit être l'objet d'une lecture attentive.

En ce qui concerne l'**aménagement** de votre future habitation et l'emploi de **personnel de maison**, le guide « Hanoi pratique » du Cercle des francophones de Hanoi fournit de nombreux conseils et bonnes adresses.

❖ Assurances

Les assurances multirisques sont peu courantes au Vietnam, mais il est recommandé d'assurer son logement.

✓ **Bao Minh (AXA)** 10 Phan Huy Chu, Hoan Kiem Tel: (84 4) 3933 4209 www.baominh.com.vn	✓ **Gras Savoye Vietnam Insurance Brokers** Melia Office Building 3rd Floor, Room 305 44B Ly Thuong Kiet Street Tel: + (84 4) 3824 53 25 www.grassavoye.com
✓ **Bao Viet** 35 Hai Ba Trung, Hoan Kiem, Tel (84 4) 38262632 / 38262614 www.baoviet.com.vn	✓ **Groupama** Opera House Building, R.4.3. 60 Ly Thaï To, Hoan Kiem Tél : 84 4 39387040 www.groupama.vn

❖ Avocats

Cabinets d'avocats : Liste de notoriété de l'ambassade établie avec Maître Nicolas Audier, Avocat au barreau, avocat conseil de l'ambassade de France.

✓ **Audier & Partners Vietnam LLC** Suite 501 - Sun City 13 Hai Ba Trung, Hoan Kiem Tel : (84) 04 39 36 95 78 contact@audierpartners.com	✓ **Cabinet Gide, Loyrette, Nouel** Pacific Place - Suite 1025-1026 83B Ly Thuong Kiet Tél. +84 4 3946 2350 / +84 8 3823 8599 www.gide.com

✓ **Cabinet D.S Avocats** North Star Bldg. 4 Da Tuong Street, Hoan Kiem 6th Floor-suite 801 Tél. : 84 4 38222 983 www.ds-asie.com/Bureau-de-Hanoi.html Maître Vanessa BROUILLET Avocat au barreau de Paris	✓ **Cabinet Ngo, Miguérès et associés** Adresse: Hanoi Tower, 401, 4th floor, 49 Hai Ba Trung, Tel : (84 8) 3 26 99 75 fna-vietnam@fna.com.vn
✓ **Cabinet Vovan et associés:** Adresse: 8 Tran Hung Dao, Suite 301, Hanoï Tel : (84 4) 39 33 24 21 vovanhn@hn.vnn.vn	✓ **Maison du Droit Vietnamo-Française** 87 Nguyen Chi Thanh, Dong Da, (Université de Droit de Hanoï) Tel : (84 4) 38 35 18 99 mdvf@maisondudroit.org

TRANSPORTS

La circulation au Vietnam est à la fois dense, anarchique et dangereuse. La barrière de la langue peut rendre long et difficile le règlement de différends liés aux incidents et accidents de la route. Vous aurez le choix sur place entre différents moyens de transport :

Il existe des dizaines de compagnies à Hanoi, toutes ne sont pas dignes de confiance (compteur trafiqués, trajets allongés). Nous vous conseillons les suivantes :

- ✓ **Taxi CP** 38 26 26 26
- ✓ **Airport Taxi** 38 73 33 33
- ✓ **Mai Linh Taxi** 38 22 26 66
- ✓ **Hanoi Taxi 3**8 53 53 53
- ✓ **ABC Taxi** 3 7 19 19 19
- ✓ **Noi Bai Airport Taxi:** 38 86 88 88

Les « **Xe Om** » (motos taxis) sont une façon économique de circuler dans Hanoi, ils sont toutefois assez dangereux. Le port du casque est **obligatoire**. La conduite d'un vélomoteur **nécessite le permis local** (voir rubrique « permis de conduire ») et **est strictement réservée aux résidents**, seuls à pouvoir avoir un permis de conduire. Vous pourrez facilement louer un vélomoteur à Hanoi, mais la location d'un tel véhicule n'inclut pas d'assurance en cas d'accident. A la rubrique « assurance », vous trouverez des renseignements pour faire assurer votre vélomoteur. Le port du casque est obligatoire depuis décembre 2007, et les marchands de casques ne manquent pas; mais **L'achat d'un casque de qualité en France est recommandé**, la plupart des casques proposés ne respectant guère les normes européennes de sécurité.

Vous pourrez également **louer une voiture avec chauffeur** (très rarement sans chauffeur). Ces différentes solutions de transport ne rendent pas indispensable l'achat d'un véhicule. Les personnes séjournant longtemps au Vietnam peuvent tout de même avoir besoin d'un véhicule qui leur soit propre. Se procurer un véhicule au Vietnam mérite quelques observations préliminaires :

❖ Achat de véhicule

Les taxes sur les automobiles vendues au Vietnam sont très élevées, de l'ordre de 250 à 400%, et il n'existe pas à l'heure actuelle de solution d'importation en franchise pour les non titulaires d'un passeport diplomatique ou de service. On trouve des annonces de vente de véhicules d'occasion sur les devantures de magasins d'alimentation occidentaux, mais cela reste un phénomène marginal.

❖ Assurance

L'assurance du véhicule doit être de préférence « tous risques », car en cas d'accident, quelle que soit la situation, il est fort probable que vous ayez à assumer les torts. La compagnie nationale « Bao Viet » dispose du monopole de l'assurance au Vietnam. Certains courtiers en assurance étrangers présents à Hanoi vous permettent d'obtenir des prestations complémentaires. (cf. Chapitre « Assurance » dans la partie « logement »).

❖ Permis de conduire

Les permis de conduire français ou internationaux **ne sont pas reconnus au Vietnam**, il faut les faire valider localement. La démarche dure environ 3 semaines et est **réservée aux seuls résidents**. Ce permis permet en outre de conduire des deux roues jusqu'à 175 centimètres-cube. Il n'existe pas d'équivalent d'un permis A au Vietnam autorisant la conduite de motocyclettes de cylindrée supérieure, seule l'adhésion (payante) à un club d'amateurs présent à Hanoi, en donne le droit.

- ✓ **Direction de la voie routière**
  57 rue Thai Thinh

La liste des documents nécessaires se trouve sur le site de l'Ambassade :
» Vos démarches » Formalités locales d'installation » Formalités locales d'installation

LA SECURITE A HANOI

La nature du régime politique, qui contrôle étroitement toute activité susceptible de troubler l'ordre public et la sécurité, fait que les risques d'ordre politique, social ou liés à la menace terroriste sont encore faibles au Vietnam.

Le niveau de criminalité de droit commun reste limité même si l'on observe un développement de la petite délinquance dans les quartiers les plus touristiques, les étrangers constituant des cibles de choix pour les pickpockets et les vols à l'arraché effectués en moto. Les véritables risques à Hanoi concernent cependant la circulation routière : le port d'un casque, obligatoire en motocyclette est vivement conseillé en vélo.

La législation vietnamienne est particulièrement rigoureuse, l'une des plus dures au monde en matière de trafic de drogue. .

La législation vietnamienne est également sévère en matière de transport de certains produits pharmaceutiques dont l'écoulement sur place est assuré par l'Etat. Des précisions pourront être trouvées sur le site du Ministère des Affaires Etrangères et Européennes, rubrique « conseils aux voyageurs » : **http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/conseils-aux-voyageurs_909/index.html**

ARGENT

❖ Monnaie nationale

La monnaie nationale est le Dong, ou VND. Pour établir un ordre d'idée, début **2011, un dollar** est environ égal à 2**0 500 Dongs**, et **un Euro** est environ égal à **28 500VND**.

❖ Cartes de paiement – retraits d'espèces

L'utilisation des cartes de paiement (*Mastercard* et *Visa* surtout, *American Express* de plus en plus) est désormais courante dans les hôtels et de nombreux restaurants et se développe pour payer les dépenses dans certains types de commerce ou pour retirer des espèces en devises étrangères ou bien directement en Dongs. La commission prélevée est souvent assez élevée (3 à 4% pour les achats, 2% pour les retraits). Par ailleurs, dans tous les établissements, il est préférable d'accompagner le vendeur afin de garder votre carte sous surveillance et d'éviter par la suite toutes fraudes par télépaiement

- ✓ **Eximbank** :
  19 rue Tran Hung Dao,
  Hoan Kiem,
  Tél. (84 4) 38 24 23 06/07
  www.eximbank.com.vn

- ✓ **ANZ**
  7th floor, Suncity building,
  13 Hai Ba Trung Street
  Tél : (84 4) 39 38 69 01
  www.anz.com/vietnam

- ✓ **HSBC** :
  Pacific Place, 83B Ly Thuong Kiet,
  Hoan Kiem,
  Tél : (84 4) 39 33 31 89
  www.hsbc.com.vn

- ✓ **Vietcombank**
  198 Tran Quang Khai, Hoan Kiem
  Tél : (84 4) 39 34 31 37
  www.vietcombank.com.vn

❖ Ouverture de compte et transferts de fonds

Les seules banques étrangères disposant d'une licence pour l'ouverture de comptes de particuliers sont l'ANZ « Australian New Zealand » la HSBC, et la banque vietnamienne pour le commerce extérieur « Vietcombank ».

Il est possible d'ouvrir un compte indifféremment en Euros, en Dollars ou en Dongs. Il est toujours utile de disposer d'un compte en dollars, car les loyers sont souvent libellés dans cette monnaie.

Les expatriés sont autorisés à rapatrier une partie de leur salaire après paiement d'une taxe de 3 à 7% selon les sommes. Il n'est pas nécessaire de faire une déclaration à la Banque Centrale, l'opération est effectuée par la banque domiciliaire du compte, après vérification que l'intéressé s'est acquitté du paiement de ses taxes et impôts.

COMMUNICATIONS

❖ Généralités

- Pour **appeler le Vietnam de France** : Préfixe étranger 00, code pays 84, code province 4 pour Hanoi, 8 pour Ho Chi Minh Ville
- Pour **appeler la France du Vietnam** : 00, puis 33, puis le numéro en France sans le 0.
  En composant le 171 ou le 178 avant le numéro IDD, vous pourrez téléphoner à tarif réduit. Composer le 171, puis 00, puis 33, puis le numéro en France sans le 0.
- Pour appeler **d'un fixe vers un fixe à Hanoi**, il est inutile de composer le préfixe de la province (04 pour Hanoi).
- Pour appeler **d'un fixe hors d'Hanoi vers un fixe à Hanoi**, ou **d'un portable vers un fixe à Hanoi**, composer le préfixe de la province (04 pour Hanoi) avant le numéro.

❖ Décalage horaire

Le décalage horaire entre la France et le Vietnam est de 6 heures en horaire d'hiver (en France) et de 5 heures en horaire d'été (Ex : 14 heures à Paris - 19 heures à Hanoi)

❖ Renseignements

Renseignements vietnamiens à Hanoi (anglophone, très performant) : 1080 et 1081
Bureau de renseignements internationaux : 110

❖ Téléphones fixes

Votre logement doit normalement être déjà équipé d'une ligne téléphonique. Les factures arrivent à votre domicile à la fin du mois et doivent être réglées à la Poste dans les sept jours.

❖ Téléphones portables

Pour pouvoir acheter une puce d'un opérateur local, bien **penser à faire débloquer (« débrider » ou « désimlocker ») son téléphone** avant de partir, afin qu'il puisse accueillir une nouvelle carte SIM. Vous pouvez choisir entre un système de recharge par cartes et un système d'abonnement.

Il existe plusieurs réseaux, d'une efficacité variable selon les régions. Vous pourrez vous procurer une carte SIM ou un nouveau téléphone portable auprès de (liste non exhaustive) :

- ✓ **Vinaphone**
  Head Office : Street No. 1,
  Lot A, Nam Thanh Cong,
  Dong Da district, Hanoi
  (84 4) 35 88 16
  www.vinaphone.com.vn
  (probablement la meilleure couverture nationale)
- ✓ **Mobiphone**
  Head Office : 216 Tran Duy Hung Road, Cau Giay District, Hanoi
  (84 4) 78 31768
  www.mobifone.com.vn
- ✓ **Viettel**
  1D Lang Ha, Ba Dinh
  Tél: 04 62 666 668
  http://vietteltelecom.vn

❖ Internet

De nombreux cafés Internet sont maintenant ouverts à Hanoi, surtout dans le Vieux Quartier, notamment dans la rue de Ta Hien. L'utilisation de l'Internet est bon marché (100 à 300 vnd/ minute) dans les cafés Internet mais la connexion n'est pas très rapide.

Il est également possible de faire installer chez soi une connexion Internet à haut débit (ADSL). Voici l'adresse de deux fournisseurs d'accès au Vietnam. Il est recommandé de s'y rendre directement afin d'y demander un interlocuteur anglophone. Compter environ une semaine entre la prise de commande et la mise en œuvre effective de votre connexion.

- ✓ **FPT Telecom**
  75 Tran Hung Dao
  Tél. : 3822 31 00
- ✓ **Internet Vietnam**
  La Poste Hanoi
  75 Dinh Tien Hoang

Les loisirs, culturels et sportifs, sont nombreux à Hanoi. Plusieurs clubs seront heureux de vous ouvrir leurs portes pour vous faire rencontrer des francophones, ainsi que des membres de la communauté internationale ou vietnamienne.

❖ Associations francophones

Il existe à Hanoi plusieurs associations francophones qui organisent diverses activités culturelles, sportives, humanitaires ou simplement des rencontres conviviales.

- ✓ **Le Cercle des francophones de Hanoi**
  www.hanoiaccueil.org
  francophoneshanoi@gmail.com

- ✓ **Union des Français de l'Etranger (UFE)**
  Responsables accueil :
  M. Pascal BERNARD
  Tél : 01668662284
  www.ufe-vietnam.org
  hanoi@ufe-vietnam.org

- ✓ **L'Amicale des Français de Hanoi**
  français_de_hanoi@yahoo.fr

- ✓ **Association démocratique des français du monde (ADFE) :**
  Eric Planchon eric.planchon@adfevn.com
  (à Ho Chi Minh Ville)
  www.francaisdumonde.org

- ✓ **Association des parents d'élèves du lycée Alexandre yersin :**
  ape.lfay@yahoo.fr

❖ Autres Associations

- ✓ **Coup de Pouce Vietnam** est une association humanitaire de bénévoles qui engage des projets d'assistance pour des familles défavorisées de la région de Hanoi

  Coup de Pouce Vietnam
  aux bons soins de l'Ambassade de France
  57, Tran Hung Dao
  HANOI - (Vietnam)
  www.coupdepoucevn.org
  coupdepoucevietnam@gmail.com

❖ Activités culturelles

L'inscription à l'Espace-Centre culturel français, permet de recevoir chaque mois le programme des manifestations culturelles francophones. Elle vous donne également accès à la bibliothèque/médiathèque du Centre culturel français, bien étoffée. L'Espace organise de nombreuses expositions, conférences, spectacles et séances de cinéma.

- ✓ **L'Espace, Centre Culturel Français**
  24 rue Trang Tien, Hoan Kiem
  Tél : (84 4) 3936 21 64

Le Goethe Institut et le British Council organisent également des événements culturels (expositions, conférences, projections cinématographiques).

- ✓ **British Council :**
  20, Thuy Khue, Tay Ho, Hanoi
  Tél. (84 4) 37 28 19 22
  bchanoi@britishcouncil.org.vn

- ✓ **Goethe institut :**
  58 rue Nguyen Thai Hoc,
  District de Ba Dinh, Hanoi
  Tél. (84 4) 37342251
  info@hanoi.goethe.org

Le théâtre et l'opéra sont des activités culturelles bon marché à Hanoi, il serait dommage de s'en priver. De nombreux concerts et récitals sont organisés à l'Opéra de Hanoi, soit par l'orchestre et les ballets nationaux du Vietnam, soit par des ambassades ou partenaires privés.

- ✓ **Opéra de Hanoi**
  1 Trang Tien - Hoan Kiem
  (84-4) 09 33 01 13
  hnopera@hanoioperahouse.org.vn
  www.Hanoioperahouse.org.vn

La **cinémathèque de Hanoi** est une initiative privée qui mérite d'être soutenue. Elle propose des cycles de cinéma par auteurs. L'accès est possible grâce à une carte de membre payante (de l'ordre de 10 euros) et une contribution volontaire lors des séances, l'association n'étant pas autorisée à faire payer des billets.

- ✓ **Cinémathèque de Hanoi**
  22A Hai Ba Trung, Hoan Kiem
  (84-4) 39 36 26 48

Vous trouverez de nombreuses **librairies** dans la rue Trang Tien. On peut trouver un large choix de livres en français à la librairie « Savina », mais d'autres librairies en proposent.

- ✓ **Savina Books Store :**
  44 rue Trang tien, Hanoi
  (+84 4) 08 24 15 76
  savinahn@hn.vnn.vn

❖ Les musées

- ✓ **Musée d'Ethnologie**
  Nguyen Van Huyen
  Câu Giây
- ✓ **Musée des Beaux Arts**
  Nguyen Thai Hoc
  Ba Dinh
- ✓ **Musée d'Histoire**
  1, Trang Tien
  Hoan Kiem
- ✓ **Musée des femmes vietnamiennes**
  36, Ly Thuong Kiet
  Hoan Kiem

Pour plus de détails sur les activités culturelles et sportives, il est possible de se référer au guide très complet **« Hanoi pratique »**, édité par le Cercle des francophones de Hanoi, qui dispense de nombreux conseils et bonnes adresses. francophonesdehanoi@yahoo.fr

DEMANDE D'INSCRIPTION

AU REGISTRE DES FRANÇAIS

ETABLIS HORS DE FRANCE

AMBASSADE DE FRANCE
AU VIETNAM

Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

PHOTO
(35mmx45mm)

FORMULAIRE INDIVIDUEL A RETOURNER PAR COURRIER A:
Ambassade de France à Hanoï
Section Consulaire / AFE
57 Tran Hung Dao
Hoan Kiem – Hanoï

Informations sur l' inscription au Registre des Français établis hors de France : **L'inscription consulaire est facultative et gratuite. Pour vous inscrire, vous devez justifier de votre identité, de votre nationalité et d'une durée de résidence dans la circonscription supérieure à six mois.** Les informations communiquées lors de votre inscription sont confidentielles. La Loi n°78-17 du 6 janvier 1978 relative à l'informatique et aux libertés vous donne la possibilité d'obtenir communication des informations vous concernant et à les faire rectifier. Vous pourrez en modifier certaines via Le Guichet électronique, grâce au numéro NUMIC qui vous sera attribué lors de l'inscription et qui figurera sur votre carte consulaire. http://www.diplomatie.gouv.fr / Les Français et l'étranger / Guichet d'administration électronique	**SIGNER A L'INTERIEUR DU CADRE SVP**

Remplir une demande d'inscription consulaire distincte pour chaque membre majeur de la famille.

En cas de réinscription :

Immatriculation ou inscription antérieure N° ---------- Ambassade ou Consulat de : ----------(VILLE)

Je demande mon inscription au registre des Français établis hors de France :

(1) [Rayer les mentions inutiles]
(2)[voir acte de naissance français]

1. Civilité : Madame / Mademoiselle / Monsieur (1)

Nom de famille selon l'état civil français(2):	
Nom d'usage / d'épouse :	
Prénoms selon l'état civil français(2)	
Naissance	**Date :**
Ville :	**Département français ou pays :** (pour Paris, Lyon et Marseille préciser l'arrondissement)

2. Situation de famille :
Célibataire ☐ ou :

	Date :	**Lieu :**
- mariage (*le cas échéant*)		
- PACS (*le cas échéant*)		
- Concubinage (*le cas échéant*)		
- divorce (*le cas échéant*)		
- séparation (*le cas échéant*)		

3. Filiation :

PARENTS	**PERE**	**MERE**
Nom (de jeune fille pour les femmes mariées)		
Prénoms		
Date de naissance		
Lieu de naissance (***Ville / Département ou Pays***)		
Nationalité		

4. Noms des membres de la famille (*conjoint et enfants mineurs vivant dans la circonscription*) **qui résident avec moi** :

Nom	**Prénoms**	**Date de naissance**	**Lieu de naissance** *ville et dépt ou pays*	**Sexe** **M / F**	**appel préparation défense** *Lieu, date*

5. Adresse résidentielle

Rue, numéro :					
Quartier :		**Ville :**		**Région :**	

6. Adresse postale (si différente de l'adresse résidentielle)

Rue, numéro :					
Quartier :		**Ville :**		**Région :**	

7. Contact :

N° de téléphone personnel (avec préfixe de la ville) :	**Courriel :**
N° de portable :	**N° de télécopie :**

8. Elections : Je désire [Cocher les cases correspondantes] :

a) Elections des membres de l'Assemblée des Français de l'étranger :

☐ voter en personne au Vietnam

☐ voter par correspondance / par internet

b) Elections présidentielles et référendums :

☐ **voter** en personne ou par procuration **au Vietnam**

☐ **voter** en personne ou par procuration **dans la commune en France où je suis inscrit(e)** :

Commune : (pour Paris, Lyon et Marseille préciser l'arrondissement)	**Département :**

c) Elections législatives, régionales, cantonales, municipales et européennes.

☐ voter par procuration dans ma commune en France :

Commune : (pour Paris, Lyon et Marseille préciser l'arrondissement)	**Département :**

d) TOUTES ELECTIONS :

☐ **Je refuse l'inscription sur toute liste électorale consulaire**

9. Situation militaire (*concerne les femmes et hommes de **16 ans** au moins et de **25 ans** au plus*)
Recensement effectué : le _____ / _____ / _____ à _____
Appel à la préparation défense effectué : le _____ / _____ / _____ à _____

10. Profession :

Préciser si :vous êtes détaché d'une entreprise française ?	**oui / non (1)**
Employeur :	**Nom :**
Tel :	**Adresse :**

11. Personne à prévenir en cas d'urgence :

	EN FRANCE	AU VIETNAM
***nom, prénom* :**		
lien de parenté :		
adresse :		
n° de téléphone :		
courriel :		
adhésion organisme d'assistance :		

12. Documents à joindre obligatoirement:

- ☐ **Copie intégrale d'acte de naissance français (CIAN)**
- ☐ **Justificatif de résidence (facture, bail, etc… à votre nom ou celui de votre conjoint(e), le cas échéant une attestation de résidence délivrée par la Police de votre quartier d'habitation)**
- ☐ **Justificatif de présence de plus de 6 mois sur le territoire vietnamien (permis de travail, contrat de travail …)**
- ☐ **1 photographie d'identité 3,5 x 4,5 cm**
- ☐ **Copie de passeport (4 premières pages + page portant le tampon d'entrée au Vietnam+ visa en cours)**
- ☐ **Copie recto verso de carte d'identité (le cas échéant)**
- ☐ **Copie de Certificat de Nationalité Française (le cas échéant)**
- ☐ **Copie du Livret de famille ou acte de mariage (le cas échéant)**

Fait à :
Date :
Signature :

inscription consulaire :
http://www.ambafrance-vn.org/spip.php?rubrique353
Une fois inscrit au Registre, vous pourrez, en vous connectant au "GAEL", par le biais de votre numéro d'identification consulaire (NUMIC) et d'un mot de passe que vous devez créer, imprimer votre certificat d'inscription, modifier votre adresse postale et les coordonnées des personnes à prévenir, vérifier votre situation électorale et la modifier (vote en personne ou par correspondance pour l'Assemblée des Français de l'Etranger) :
http://www.diplomatie.gouv.fr / Les Français et l'étranger / Guichet d'administration électronique

57 Tran Hung Dao – Quan Hoan Kiem – Hanoi ☎ : (84-4) 39 44 57 00 - 🖷 : (84-4) 39 44 57 57 – courriel : ambafrance.hanoi@diplomatie.gouv.fr
Au départ de France : Ambassade de France au Vietnam - Section consulaire
Ministère des Affaires Etrangères et Européennes
Sous-direction du Courrier, de la Valise diplomatique et des Transports
13 rue Louveau
92438 Chatillon Cedex
site internet : http://www.ambafrance-vn.org

Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

AMBASSADE DE FRANCE AU VIETNAM

Section consulaire
Accueil consulaire

CHOIX D'EXERCICE DU DROIT DE VOTE

Si vous n'exprimez formellement aucun choix particulier, votre inscription sur la liste électorale de la circonscription de **Hanoï** est **automatique** lors de votre **inscription** au registre des Français établis hors de France tenu par la section consulaire de cette Ambassade. **Une demande de radiation est alors obligatoire pour pouvoir vous inscrire sur une autre liste électorale et y exercer votre droit de vote.**

Je soussigné(e)……
(nom) *(nom d'usage/nom d'épouse)* *(prénoms)*

né(e) le …… à ……,

inscrit(e) au registre des Français résidant hors de France tenu par la section consulaire de l'Ambassade de France à Hanoï,

☐ demande mon inscription sur la liste électorale consulaire tenue par l'Ambassade de France à Hanoï et souhaite voter pour l'élection :

❶ de l'Assemblée **des Français de l'étranger** :

☐ en personne **à Hanoï** ☐ par correspondance ou voie électronique **à Hanoï**

❷ du **Président de la République** et pour les **référendums :**

☐ **uniquement** en personne **à Hanoï** ou par procuration

➔ Si je ne suis **pas inscrit(e)** sur la liste électorale d'une commune de France : **pas de droit de vote** pour les élections **législatives, régionales, cantonales, municipales, européennes.**

➔ Si je suis **inscrit(e)** sur la liste électorale d'une commune de France : **droit de vote** pour les élections **législatives, régionales, cantonales, municipales, européennes** en personne **en France** ou par procuration.

☐ ou en personne **en France** ou par procuration dans la **commune** où je suis inscrit(e) :

……..……...……..
(nom et département de la commune)

➔ donc droit de vote pour les élections **législatives, régionales, cantonales, municipales, européennes** en personne **en France** ou par procuration.

☐ m'oppose à mon inscription sur la liste électorale consulaire tenue par notre Ambassade à Hanoï.

Je suis informé(e) que je ne pourrai voter ni à l'élection de l'Assemblée des Français de l'étranger, ni à notre Ambassade à Hanoï pour l'élection du Président de la République et les référendums. Je pourrai, cependant, exercer mon droit de vote pour ces deux dernières élections, ainsi que pour toutes les autres consultations électorales qui auront lieu en France, uniquement si je suis inscrit(e) sur la liste électorale d'une commune de France.

Fait à , le (Signature :)

⇨ à nous retourner par courrier, Email ou télécopie, dûment complété et signé

Votre choix ne pourra être **pris en compte** pour la liste électorale consulaire de **l'année suivante** que si ce formulaire parvient à l'Ambassade de France à Hanoï au plus tard le dernier jour ouvrable de l'année en cours à 18h00.

57 Tran Hung Dao – Quan Hoan Kiem – Hanoi ☎ : (84-4) 39 44 57 00 - 🖷 : (84-4) 39 44 57 57 – courriel : ambafrance.hanoi@diplomatie.gouv.fr
site internet : http://www.ambafrance-vn.org